



Fotografía, radio y cinematografía en las tradiciones de Cuaresma y Semana Santa en Guatemala

FERNANDO URQUIZÚ



Mucho se ha discutido acerca de la pérdida de los valores y manifestaciones artísticas debido al avance de la ciencia y la tecnología sobre las costumbres ancestrales que explican y modifican el sistema de vida, haciéndolas poco competitivas frente a las alternativas que ofrece el avance del comercio y los productos industriales, que a su vez, acaban por transformarlas y absorberlas paulatinamente.

Sin embargo, en nuestro medio el avance de la tecnología y la ciencia al servicio del capitalismo, logró una convivencia equilibrada con algunas fiestas y

conmemoraciones religiosas como las procesiones de Semana Santa, que no han podido absorber porque estas consiguieron incorporarlas a su función social en el siglo XX, cuando fue ampliada la enseñanza religiosa en aspectos como: prestar un servicio de espectáculo gratuito para el pueblo. Aunque no abandonó su trasfondo devoto ya que, su fin era recapitular aspectos de doctrina cristiana relacionadas con la pasión, muerte y resurrección de Cristo, hizo crecer lazos de coincidencia en torno a sus manifestaciones, en las cuales han jugado un papel fundamental la fotografía, la radio y el cine como analizaremos en el presente ensayo.

Un antecedente del uso de la fotografía en las imágenes de Pasión de la Semana Santa guatemalteca lo constituyen las pinturas procedentes del período de dominación española (1524-1821) que reproducían las imágenes de mayor devoción en el medio, pudiendo citar como ejemplo inmediato, la pintura de Jesús Nazareno de la iglesia de la Merced existente en ese mismo templo, que podría contrastarse con otras, como la del templo del Carmen en San Cristóbal la Casas, Chiapas, México.¹

Es evidente que estas imágenes obedecían a la necesidad de reproducción de una devoción como la que se dio en torno a la Virgen de Guadalupe en la Nueva España en este mismo lapso, cuando se realizaron numerosas copias del cuadro original, de las cuales algunas vinieron al antiguo reino de Guatemala como la de Francisco Cabrera de la Catedral Metropolitana y la de Juan Correa del templo de la Villa de Guadalupe, de la capital. Estas primeras formas de incremento en las devociones locales demandaba la reproducción inmediata

¹ Ver ilustración N° 1. Fotografía de la Consagrada imagen de Jesús Nazareno de la Merced en el año 1996, luciendo la misma túnica que aparece en su retrato realizado en el siglo XVIII, que se encuentra en la pared oeste en la entrada de su capilla. Dicha pintura es reproducida en la ilustración N° 2.



Ilustración N° 1. Fotografía de Imagen de Jesús Nazareno de la Iglesia de la Merced de la Nueva Guatemala en el año 1996, luciendo la misma túnica que aparece en su retrato realizado en el siglo XVIII. Fotografía tomada por el investigador Walter Gutiérrez.

de la imagen apareciendo el retrato como producto de una necesidad concreta.

En el siglo XVIII, también se desarrolló en el antiguo reino de Guatemala, la técnica del grabado y en el caso concreto de las imágenes de Pasión que salen en las procesiones de Cuaresma y Semana Santa, se utilizaba para ilustrar gráficamente las *Patentes* que se otorgaban a los miembros de las cofradías. Dichas imágenes aún eran desprovistas de detalles y sensibilidad probablemente porque tenían un sentido más de documento que el deseo de fijar fielmente la imagen de culto que poseía la cofradía.²

Esta misma tónica se extendió hasta finales del siglo del siglo XIX, cuando asoman las

primeras fotografías de las procesiones con un carácter de *Cuadro de Costumbre* en donde podemos percibir un interés por captar la totalidad del cortejo más que retratar las imágenes.³

En los primeros años del siglo XX se realizó una colección fotográfica de las imágenes más veneradas de la Cuaresma y Semana Santa en Guatemala que fue puesta a la disposición de los fieles en las iglesias, con un sentido de devoción que permitió poner al alcance de los

2 Ver ilustración N° 3 que muestra un impreso de la Cofradía de Jesús Nazareno de la Santa Cruz.

3 Ver ilustración N° 4. Fotografía de la procesión del Santo Entierro de Santo Domingo, probablemente del año 1908.



Ilustración N° 2. Fotografía del retrato de Jesús Nazareno de la Merced de la Nueva Guatemala que se encuentra en la pared oeste en la entrada de su capilla. Fotografía tomada por el investigador William Cameros.

devotos los retratos de las imágenes en sus hogares.⁴

Los impresos finales distan de reflejar fielmente los originales. Como podemos apreciarlo al comparar el corpus de investigación, citado anteriormente, debido a que probablemente las fotografías eran iluminadas para darles mayor belleza a las imágenes o bien, los grabados eran retocados por la poca precisión de las fotografías que servían de base para la elaboración posterior de las litografías, que es obvio, fueron realizadas en un país muy lejano en aquellos días y no había mayor

4 Ver ilustración N° 5. Fotografía iluminada de Jesús Nazareno de la Merced que sirvió de base para la reproducción de impresos como los realizados por la casa L. TURGIS & FILS Paris. Edit Prevost Despalangues & Tartiff. Reproducido en la ilustración N° 6.
5 Ver ilustración N° 7.

material visual a mano que aproximara o diera mayor información de las mismas a los artistas que realizaban los artes matrices.

Este tipo de retrato alterado alcanzó otros grabados como el que sirvió para la reproducción del impreso Señor Sepultado del Templo de Santo Domingo realizado en los Talleres Lemepoier, de París, Francia por encargo de R. P. Fray J. Raymundo Riviro en 1902.⁵

En el año 1906 un sacerdote dominico llamado Miguel Fernández Concha escribió un manuscrito inédito que llamó "Liber Aureus" localizado en el archivo



Ilustración N° 3. Impreso con grabado de la Cofradía de Jesús Nazareno de la Santa Cruz de la ciudad de Santiago de Guatemala. Impreso de la colección del Museo Nacional de Historia.



Ilustración N° 4. Fotografía de la solemne procesión del Santo Entierro de Santo Domingo de la Nueva Guatemala, probablemente del año 1908. Fotografía del Museo Nacional de Historia.

de la Basílica Menor de Nuestra Señora del Rosario, antiguo templo de Santo Domingo en la Nueva Guatemala, el cual, ilustró con una colección muy interesante de fotografías en donde podemos apreciar un primer intento de registro fotográfico de las imágenes de Pasión en nuestro medio; propuestas, como evidencias materiales de una historia ancestral que trata de relatar con lujo de detalle.⁶ En su obra dicho autor hace mención a la importancia de las procesiones de Semana Santa que salían de dicho templo.

El crecimiento de las procesiones en los viejos barrios de la capital fue paralelo al siglo XX, cada jurisdicción contaba con una procesión a la que se le asignó un día de especial de Cuaresma y Semana Santa. Estas manifestaciones pasaron

paulatinamente a representar la identidad de sus habitantes que competían por mejorar la presentación de sus procesiones al resto de habitantes de la ciudad. Comenzó así, una competencia leal por la mejor exposición de las imágenes en estas conmemoraciones que incluía hasta el más mínimo detalle desde el altar de Cuaresma, hasta el ornato de las calles el día del paso de la procesión.

Sin embargo, el desarrollo de estas conmemoraciones es de carácter efímero, razón que movió al registro de las mismas

⁶ Ver ilustración N° 8. Fotografía de devoción reproducida de forma similar a las que aparecen en el manuscrito de Miguel Fernández Concha LIBER AUREUS. Guatemala, 1906. En las páginas 15 a 27, aborda de manera formal el historial de la procesión del Santo Entierro de Santo Domingo que ilustró con fotografías.

en colecciones fotográficas anuales patrocinadas por las hermandades, con el objeto de dejar testimonio de la organización correcta de los desfiles sacros por parte de sus dirigentes, lo que llevó a la creación de los recordados *Salones de las hermandades* en cuyas paredes, reposaban fotografías que registraban estos acontecimientos religiosos que fueron con el tiempo, presas de las catástrofes naturales o cayeron en manos sacrílegas que vieron en ellas objetos de venta para los coleccionistas. Para nuestra suerte algunos negativos fueron conservados en estudios fotográficos constituyendo una fuente de conocimiento para el estudio de las procesiones en la actualidad.



Ilustración N° 5. Fotografía iluminada de Jesús Nazareno de la Merced de la Nueva Guatemala que sirvió de base para la reproducción de impresos como los realizados por la casa: L. TURGIS & FILS Paris. Edit Prevost Despalangues & Tardif.



Ilustración N° 6. Impreso de Jesús Nazareno de La Merced de la Nueva Guatemala realizado por la casa: L. TURGIS & FILS Paris. Edit Prevost Despalangues & Tardif.

En este lapso la palabra escrita pasó a constituirse en la principal fuente de información para el público en general y como reflejo de esta situación, los diarios de la época constituyen los principales reservorios de información acerca de los itinerarios, estrenos musicales y otros cambios que tendrían las procesiones en el medio citadino, porque a nivel de los departamentos del interior del país, estas manifestaciones continuaban con cambios menos perceptibles en su organización a excepción de La Antigua Guatemala que, por su intercomunicación con la capital, la emulaba en sus manifestaciones.

El examen detenido de estas fuentes de hemerografía y fotografía nos permite comprender: el paso del uso del anda como medio para transportar una imagen, al mueble de sostenimiento de un altar ambulante provisto de flores artificiales para evitar el marchitamiento de las mismas en el trayecto de su recorrido. Posteriormente asoman como parte de los ornamentos en las andas: pasajes de la vida de Jesús que paulatinamente se fueron enriqueciendo con simbolismos de enseñanza del triunfo del cristianismo sobre las doctrinas ateas en

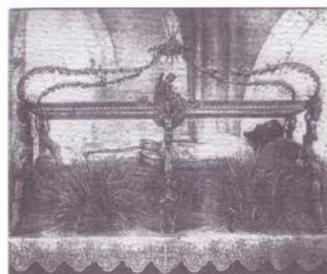
adornos de corte romano, desarrollándose posteriormente en ellas, intrincados mensajes del evangelio.

Las imágenes de pasión contaban con capillas y retablos en las iglesias y, para los días especiales de Cuaresma y Semana Santa, eran colocadas fuera de los mismos en altares especiales de carácter de temporada o bajo un dosel. Es de hacer notar que estos altares eran diferentes a los túmulos funerarios y los altares conmemorativos. Los primeros eran propicios para exequias, honras fúnebres y velorios. Los segundos, se hacían en honor a festividades especiales de la Iglesia o el Estado, como podría ser la coronación de un nuevo monarca o el advenimiento de un Delfín.

Conforme avanzó el siglo XX, los altares y el uso del dosel como troncos de temporada de las imágenes de Pasión, se fueron enriqueciendo con la utilización de escenografías que relataban pasajes de la Pasión de Cristo que, comenzó a incluir las andas como parte de este ornamento que posteriormente fue utilizado como recurso didáctico en la enseñanza del evangelio.

Esto lleva a preguntarnos. ¿Qué hizo aparecer en la escuela altarera tradicional cambios tan bruscos que sacaban las imágenes con tanto éxito de sus ambientes tradicionales a novedosas escenografías que impactaban al público, al grado de que ya no sólo asistían a visitar las imágenes como parte de una creencia religiosa, sino que además a contemplar los sorprendentes y magníficos adornos expuestos en los altares y andas?

La explicación de las personas mayores era que la profunda devoción a las



Grabado del Señor Sepultado del Templo de Santo Domingo. Impreso en los Talleres Lemepoier, París, Francia por encargo de R. P. Fray J. Raymundo Riviro en 1902.

"Yo soy el pan que da la vida eterna..."

 Juan 6:35

JUBILEO 2000

TURNO 37

Fila Izquierda

BRAZO 5

Guatemala de la Asociación. Viernes Santo 21 de Abril del Año 2000. Celebración del Gran Jubileo.

Ilustración N° 7. Este tipo de retrato alterado alcanzó otros grabados como el que sirvió para el impreso del Señor Sepultado del Templo de Santo Domingo realizado en los Talleres Lemepoier, de París, Francia por encargo de R. P. Fray J. Raymundo Riviro en 1902. Según apunte en los turnos para cargar en la procesión del Viernes santo del año 2000.



Ilustración N° 8. Fotografía de devoción reproducida de forma similar a las que aparecen en el manuscrito de Miguel Fernández Concha titulado: LIBER AUREUS. Guatemala, 1906. Fotografía de devoción particular.



Ilustración N° 9. Cuadro de la Película descubierta recientemente en Guatemala con intertítulo en español "La Flagelación" de Marca Pathé Frères, de París. Cuadro tomado del original debilmente tratado por el historiador especialista Edgar Barillas.



Ilustración N° 10. Jesús Nazareno de la Parroquia de la Santa Cruz de la Nueva Guatemala en su anda para la procesión de Lunes Santo cuya presentación de la imagen cuenta con amplia inspiración de la película La Vida de Nuestro Señor Jesucristo de Pathé Frères. Fotografía del investigador Juan Alberto Sandoval Aldana.

diferentes imágenes de Pasión por parte de los devotos y altareros, llevaba inspiración a los artistas, para que a través de sus manifestaciones materiales acarrearán a las iglesias y procesiones nuevamente la fe, que se estaba perdiendo con el apoyo de los gobiernos liberales y el desarrollo de una ciencia impura que desplazaba los valores morales y la creencia de lo divino.⁷

Esta explicación idealista no debe ser desechada, es conveniente examinar los factores que influyeron en los altareros y directivos de las hermandades para que escogieran los adornos y mensajes en altares y procesiones de Semana Santa.

En primer lugar debe tenerse en cuenta que el contexto urbano de las iglesias y procesiones no era el mismo que nosotros percibimos actualmente. Este ha sido severamente modificado por el comercio

formal e informal que ha contaminado el paisaje urbano inicial.

Reconstruyamos imaginariamente los viejos barrios como lugares limpios en donde las iglesias eran edificios importantes, ya que en ellas se reproducía sistema de ideas morales y de comportamiento individual y social. Continuo a dichos edificios, existían los conventos y colegios religiosos, inmuebles que fueron en su mayoría confiscados desde los tiempos de la Reforma Liberal de 1871.⁸ Dichas



⁷ Este tipo de explicación también fue frecuente escucharla en mi hogar por parte de las personas mayores que habían vivido su adolescencia y juventud en las primeras décadas del siglo XX.

⁸ El decreto de extinción de los órdenes religiosos y confiscación de sus bienes, se dio en Guatemala al 31 de julio de 1872. En la administración del presidente provisorio General Justo Rufino Barrios, según cita Antonio Villacorta Escobar, HISTORIA DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA. Tipografía Nacional, Guatemala 1960. pp. 414-418.

construcciones pasaron a convertirse en escuelas públicas, colegios parroquiales y privados, donde los habitantes de los viejos barrios cursaban las primeras letras pero que por la cercanía de las iglesias y a pesar de la enseñanza laica, no se desligaron del dominio ideológico del catolicismo.

En los barrios más elegantes de la ciudad como los de Santo Domingo, San Francisco y El Sagrario, habían salones para eventos sociales y algunos teatros donde se realizaban conciertos y representaciones que distraían al público y se recapitulaba el sistema de vida, pero conforme crecía el siglo XX y la ciudad, aparecieron nuevas salas destinadas a la proyección de imágenes en movimiento como alternativa de distracción y en el caso concreto de la Semana Santa, la misma fue

afectada positivamente por el género épico dramático que incluía la presentación de películas de temas clásicos y bíblicos.

En este contexto las primeras noticias que se tienen acerca de la exhibición de películas relacionadas con los temas citados anteriormente fueron encontradas en anuncios procedentes del diario *La República* del año 1907 que cita la próxima exhibición por medio del: "Cinematógrafo perfeccionado de una colección de vistas de el Nacimiento, pasión, muerte y Resurrección del Divino Redentor del Mundo" (sic) ...afirmando "fue presentada el Viernes Santo de este año ante su Santidad el Papa Pío X, quien quedó completamente satisfecho y conmovido por la naturalidad de sus bellísimos cuadros." La presentación estaba bajo la



Ilustración N° 11. Jesús Nazareno de la iglesia de la Merced de la Nueva Guatemala que nos muestra una presentación tradicional en sus vestiduras de ascendencia hispánica. Fotografía Museo Nacional de Historia.



Ilustración N° 12. Escena fotográfica de la película *Ben Hur* que nos muestra detalles de ornamentación que son perceptibles en la ilustración N° 13. Atender detalle del águila imperial en relieve que aparece detrás los actores. Cuadro tomado de la página de internet *Ben Hur*.

responsabilidad del empresario Felipe Coronado B.⁹

Los datos acerca de la película son ampliados en otro anuncio del mismo diario que agrega con motivo de una nueva presentación en el Salón Europeo que la afamada colección de vistas procede "la fábrica Pathé Frères, de París, de 3,250 pies de largo y toda a colores titulada *El Nacimiento, La Vida, La Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo*." Agrega haberse presentado en las principales ciudades europeas y New York.¹⁰

La presencia de estos anuncios coincide con la reciente localización de una película

con el tema aludido, que fue proporcionada por el Cronista de la Nueva Guatemala, Miguel Álvarez Arévalo, al especialista cinematografía y análisis de películas nacionales, Edgar Barillas, quien compartió sus conocimientos, imágenes e información acerca de la misma, abriendo la posibilidad que se trate de la citada anteriormente cuyo análisis de proyección en las tradiciones de Cuaresma y Semana Santa merecerá un análisis más profundo.¹¹

⁹ Diario *La Republica* N° 4607. 19 de Julio de 1907. P.4.

¹⁰ Diario *La Republica* N° 4614. 29 de Julio de 1907 P.5.

¹¹ Ver Ilustración 9. Cuadro de la Película descubierto recientemente en Guatemala y debidamente tratada por el historiador especialista Edgar Barillas.

La proyección filmica de estos temas siguió creciendo paralelo al siglo y cobraba especial importancia durante la época de Cuaresma y Semana Santa, según podemos inferir en un anuncio del Teatro Nueva York del viernes 26 de marzo de 1920 que informa el grande y sensacional estreno de "La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo", "Película moderna en colores amenizada con órgano y marimba".¹²

La presencia del cine debe ser tomada en cuenta como un factor principal que ampliaba el campo de conocimiento de los miembros de hermandades, altareros y público en general, en los temas relacionados a la pasión, muerte y resurrección de Cristo que, originalmente se aprendía sólo en la iglesia y era enriquecido con lecturas religiosas en las escuelas y hogares. Pero la cinematografía alcanzaba al público letrado y analfabeto universalizando de esta forma aún más el conocimiento.

La cita nos ofrece por otra parte, un dato muy valioso acerca de las primeras fusiones entre la tecnología y la tradición, porque se

¹² Diario *Excelsior*. N° 137. Jueves 26 de Marzo de 1920. Pág. 4. Ver ilustraciones N° 23 y N° 24.

¹³ Según me relataba mi padre Héctor Urquizú Calito (1911-1983), de oficio filarmónico, vecino de la Nueva Guatemala, era muy frecuente en su infancia y adolescencia en los tiempos del cine mudo, la presencia de un conjunto de marimba en las puertas y antenas de los cines con el fin de atraer público. Al comenzar las funciones, se movía al interior de los cines para amenizar las proyecciones, debido a la capacidad cromática del instrumento y a la habilidad de los músicos que permitía la improvisación conforme lo demandaban las escenas que se presentaban a los asistentes.

¹⁴ Las obras conocidas del maestro Felipe Siliézar pueden ser consultadas en el libro *NUEVAS NOTAS PARA EL ESTUDIO DE LAS MARCHAS FUNEBRES EN GUATEMALA*. Fernando Urquizú. USAC. Guatemala, 2003. Págs. 184, 185.



Ilustración N° 13. Fotografía de Jesús Nazareno de la Santa Cruz de la Nueva Guatemala en su anda de la procesión de Lunes Santo de 1930 que nos muestra detrás de la Imagen del Señor los estandartes romanos en cuyos coronamientos es evidente la inspiración de la película *Ben Hur*. Confrontarla con la ilustración N° 12, después de haber leído el pie de ilustración. Fotografía original del investigador Juan Alberto Sandoval Aldana.

anuncia la proyección de una película muda que era amenizada con un fondo auditivo de órgano, pero se utilizaba para atraer gente al evento la marimba, instrumento considerado actualmente como símbolo de la unidad nacional, que demostraba desde aquel entonces su capacidad para adaptarse a cualquier ocasión donde había reuniones sociales.¹³

Esta evidencia es completada con la referencia de dos marchas procesionales estrenadas en la Semana Santa del año 1923, compuestas por el maestro Felipe Siliézar: "¿Quo Vadis Domine?" y "Lágrimas".¹⁴ El título de la primera

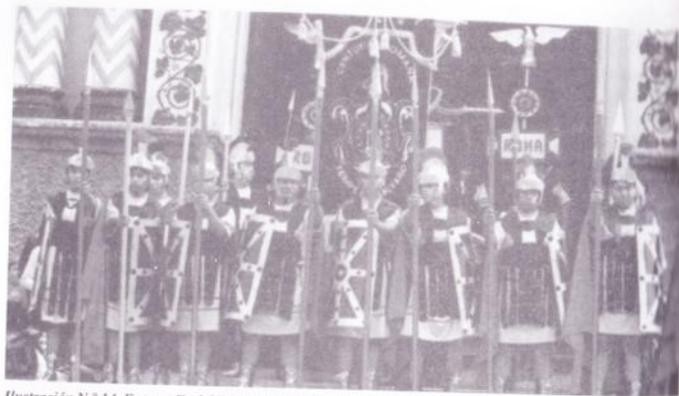


Ilustración N° 14. Fotografía del Escuadrón de Romanos de la procesión del Santo Entierro del templo de El Calvario de la Nueva Guatemala el Viernes Santo del año 2000. Es evidente la influencia del vestuario de la película de Ben Hur del año 1925. Confrontarla con la ilustración N° 12. Fotografía de Ewin Castro.

refiere claramente el título de una novela de Henryk Sienkewicz, que fue llevada a la pantalla en 1912 por el director Enrico Guazzoni.¹⁵ El estreno de la composición demuestra la relación entre la nueva técnica y la tradición; aunque no debe descartarse que la marcha estrenada en una procesión de Semana Santa, probablemente fuera compuesta para amenizar una versión muda de la citada película ya que también la Banda era utilizada para acompañar las películas mudas y cabe anotar que también desde aquellos días ya existían versiones combinadas de marimba y banda que se hacían llamar: "Marimba Band" y al correr del tiempo "Marimba Orquesta".

El aparato comercial ciudadano se alteraba considerablemente durante esta temporada como puede confirmarse en los anuncios de diferentes productos ofrecidos por las tiendas que ofrecían, desde vestuario hasta los más exóticos productos de mesa,

pero como si fuera poco, las hermandades exhibían en ellas sus nuevas adquisiciones para las procesiones como lo revela la consulta de la misma fuente. Así podemos constatar que en 1929 se lució "El Paso" en imágenes de bulto, tamaño natural de "Jesús y el Cirineo" que se estrenó para la procesión del Santo Entierro de Santo Domingo el Viernes Santo de aquel año, en el almacén "La Paquetería"¹⁶, que era para aquel entonces, el centro de venta más exclusivo de la ciudad, situado en la

¹⁵ Argos. Editorial. LAS BELLAS ARTES. Tomo II. Barcelona, 1970. Pág.25. Deberá tomarse en cuenta que el maestro Silézar pudo conocer la versión escrita y cinematográfica de "Quo Vadis".

¹⁶ Varios Autores. APUNTES HISTÓRICOS DE LA HERMANDAD DEL SEÑOR SEPULTADO DEL TEMPLO DE SANTO DOMINGO. Sin identificación editorial. Guatemala, 1992. Pág. 171. Muestra un informe del gasto de compra del Paso, también confirma la exhibición que se tuvo del mismo en el más prestigioso almacén de aquel tiempo en la ciudad capital.

6 Av. y 11 Calle de la zona uno, en las proximidades de las salas cinematográficas más grandes del país, en cuyos vestíbulos se colocaban los llamados en el medio *cuadros de atracciones de las películas* o pequeñas secuencias de fotografías de las mismas, que en esta temporada, eran del género épico dramático las que ambientaban convenientemente con altares y otras muestras de las Hermandades tales como nuevas túnicas bordadas, alhajas y otros.

Este ambiente, sin duda, influyó ostensiblemente en los directivos y altarceros cuyo pensamiento fue enriquecido de alguna manera por una combinación de fotografía y cinematografía, siendo las salas de proyección de este último recurso, un punto álgido de la gente para el proceso de socialización. Esto incentivó el proceso creativo en la elaboración de los altares y los adornos de las andas para las procesiones, con influencia de la escenografía de las películas pero con materiales y técnicas de elaboración nacional y un toque eminentemente chapín¹⁷ que le agregaba el sentir popular local, en donde se convertían

¹⁷ El llamado *toque chapín* consiste en la interpretación que los artistas locales hacen de la escenografía tomada de películas. Esta aseveración, es evidente en el vestuario y peinado de la cabellera de Jesús Nazareno de las Tres Potencias, posterior al año 1907 cuando ya se había presentado la primera versión de la Vida de Nuestro Señor en vistas en movimiento ver ilustración N° 10 que contrasta con la presentación de Jesús Nazareno de la Merced de la Nueva Guatemala que presenta un vestuario de corte tradicional de ascendencia hispánica. Ver ilustración N° 11.

¹⁸ Ver ilustración 12. Escena fotográfica de la película Ben Hur que nos muestra detalles de ornamentación que son perceptibles en la ilustración N° 13 y evidentes en el vestuario de los romanos de la procesión del Santo entierro del templo El Calvario de la Nueva Guatemala ver ilustración N° 14.



Ilustración N° 15. Cartel de propaganda de la película Ben Hur de 1925. En su organización podemos apreciar el diseño gráfico que combina fotografía, caligrafía y color que influyó en el diseño de pregones y turnos en nuestro país. Cuadro tomado de la página de internet Ben Hur.

las imágenes en actores principales de los cuadros como probaremos más adelante.

La eclosión artística fue mayor con la exhibición cinematográfica de la película Ben Hur protagonizada por el actor de origen mexicano Ramón Novarro en 1925, cuya vigencia local llegó hasta 1960, cuando fue estrenada en Guatemala la nueva versión de esta producción cinematográfica, realizada un año antes. El peso de dicha película, abarcó ya no solo la ornamentación interna y externa de la Cuaresma y Semana Santa, si no que llegó a extremos de incluir imitaciones de personajes y vestuario de romanos para que desfilaran en las procesiones, provocando cambios que actualizaban para la época estas tradiciones, a la vez que las hacían más atractivas al público.¹⁸

Así surgieron escuadras de caballería que recorren Antigua Guatemala pregonando públicamente *La sentencia de Jesús* desde horas de la madrugada en sitios estratégicos de la ciudad, previo a la salida de la procesión del Señor Nazareno de la Merced, en una fusión de realidad y fantasía que encantó al público desde los primeros años de la década de 1930, cuando se habría suscrito un primer contrato entre la empresa Pan American Airlines y el gobierno de la República, que convertía nuestro país en un destino turístico de importancia.

El impacto de la película es perceptible además, en el material impreso en litografía



Ilustración N° 16. Turno para cargar a Jesús Nazareno de Candelaria en el año 1932. En este documento es evidente el diseño gráfico que llegó a estas manifestaciones de fe por la vía del cine.

a color que incluye desde los carteles publicitarios conocidos en el medio como *Pregoneros*, hasta llegar a los turnos.¹⁹ Para comprender esta influencia tomemos el cartel de propaganda de la película *Ben Hur* de 1925 y confrontémoslo con el turno de Jesús de Candelaria de 1934.²⁰ Podremos inferir la utilización de la fotografía artística y las letras en concordancia, así como el uso del color en una función propagandística de una película y una imagen respectivamente. Encontramos en esta relación un primer acercamiento al uso de las imágenes y letras con un sentido de diseño gráfico en el cual también influyó la cinematografía.

En la década de 1930 se instauró la tercera dictadura cafetalera en Guatemala que fue derrocada por la revolución del 20 de octubre de 1944. Este período se caracterizó por el uso de la fuerza de parte del gobierno para mantener el poder político. Sin embargo, hubo un crecimiento material del país que amparó un programa coherente de preservación del Patrimonio Cultural que permitió que la Nueva Guatemala fuera embellecida con construcciones nunca antes emprendidas por su grandeza y magnificencia, entre las que destacan en el ahora Centro Histórico: el Palacio Nacional, el Palacio de Correos, el Palacio de La Policía y el Palacio de la Tipografía Nacional, entre otros.

El plan de construcciones incluyó el rescate de los principales monumentos de

19 Turnos: pequeñas cartulinas de tamaño estándar de 12 x 8 cm, que identifican el sitio y número de cuadra de recorrido de las procesiones que le corresponde cargar el andá a cada penitente participante.

20 Ver Ilustraciones N° 15 y N° 16

la hoy Antigua Guatemala, prosiguiendo a dar forma a una fuente de riqueza aún no explotada en el país, el turismo. Tomar en cuenta estos factores, es clave para comprender el afianzamiento positivo que tuvieron las conmemoraciones de Cuaresma y Semana Santa en nuestra colectividad, ya que esta dictadura las vio crecer como un elemento básico para mantener la cohesión social, que daba vida a aquellos impresionantes palacios que enriquecían la ciudad en un estilo neocaliforniano, que el pueblo entendía como colonial que era completado con otras pequeñas edificaciones con estilos que seguían el conjunto arquitectónico pasando a convertirse en un excelente marco para el paso de las procesiones.

Los trabajos en estos edificios y monumentos fueron completados con la restauración de las iglesias que habían quedado dañadas desde los terremotos de 1917-18 y que nunca habían sido reparadas por falta de fondos hasta este período. Este cuadro de reconstrucción nacional, necesitó el desarrollo de los primeros folletos explicativos acerca del origen y paradero del patrimonio histórico que habrían guardado las ruinas de la Antigua Guatemala y que fueron trasladadas a la nueva capital, apareciendo de esta manera, las primeras guías turísticas. Como resultado del desarrollo de estos folletos y ensayos, vio la luz pública la obra *Las Bellas Artes en Guatemala* del periodista Víctor Miguel Díaz en 1934 con el auspicio del gobierno de la república y editada por la tipografía nacional.

Esta publicación muestra por primera vez una Visión historiográfica formal de las imágenes de Pasión más veneradas en el



Ilustración N° 17. Tarjeta conmemorativa en forma de turno de Jesús Nazareno del templo del Señor San José de la Nueva Guatemala. Impresa en Lito. B. Zadik y Cia. Año 1958. Muestra una fotografía artística a color de una imagen de pasión tomada por Ricardo Mata.

país, enriquecida además con fotografías; la exposición amena e interesante de su contenido conquistó el corazón de los lectores que encontraron en esta obra una fuente de explicación para su devoción que fue conveniente, en aquellos tiempos, para la difusión del conocimiento de nuestras tradiciones que comenzaba a hacerse por medio de la radio lográndose así, un alcance nacional.

En la década de 1940, un nuevo visitante llegó para quedarse en todos los hogares del país, "el radio receptor", apareciendo en la temporada de Cuaresma y Semana Santa,

LA RESEÑA

Solemne procesión de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno del templo La Merced, de esta capital, en su estación acostumbrada el día MARTES SANTO 9 de abril, de las 9:45 a las 12 horas.

La Banda de música que acompaña estará compuesta de 120 filarmónicos que ejecutarán las siguientes marchas fúnebres:

- LA RESEÑA (Marcha Oficial)
- GRANADERA
- AL SEÑOR DE LOS SEÑORES
- LOS PAÑOS
- SALVA TU PUEBLO SEÑOR
- LLAMADA FATAL
- SANTO ENTIERRO
- SOCIEDAD
- LAGRIMAS
- GRANADERA
- LA FOJA
- NAZARENO DE LA MERCED
- CRISTO REY
- DOÑE CONVERTERE
- CAMINO DEL GOLGOTA
- TORREJAS
- EP TU MEMORIA
- EL ULTIMO PASO
- MATER DOLOROSA
- PERSONAS SEÑOR
- GRANADERA
- MARCHA FÚNEBRE DE CHOPIN
- LA RESEÑA (Marcha Oficial)

Guatemala, Abril de 1968.
Victor M. Lara G.
Representante del conjunto musical

LA RESEÑA

Solemne Procesión de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno del Templo de la Merced de esta capital, en su estación acostumbrada, el día MARTES SANTO de las 9:45 horas a las 12 horas.

La Banda de Música que acompaña, estará compuesta de 120 filarmónicos, que ejecutarán las siguientes marchas fúnebres:

- LA RESEÑA (Marcha oficial)
- GRANADERA
- PERSONAS SEÑOR
- LOS PAÑOS
- SEÑOR PUEBLO
- UNA LAGRIMA
- MARTINO
- LAGRIMAS
- GRANADERA
- MATER DOLOROSA
- EL ULTIMO DE LA VIRGEN
- LA FOJA
- CAMINO DEL GOLGOTA
- TORREJAS
- EN TU MEMORIA
- LOS PAÑOS
- SANTO DE CRISTO
- A LOS PIES DEL MAESTRO
- SILENCIA JORNADA
- GRANADERA
- MARCHA FÚNEBRE DE CHOPIN
- LA RESEÑA (Marcha Oficial)

Guatemala, 9 de Abril de 1974.
Victor M. Lara G.
Representante del conjunto musical

Ilustración N° 18. Programas de manos de Marchas Fúnebres de Jesús Nazareno de La Merced que fueron ejecutadas en la tradicional procesión de la Reseña el Martes Santo de los años 1966 y 1974. Estos documentos fijaron el repertorio de marchas de las procesiones en la fe popular.

programas destinados a dar a conocer las actividades religiosas de las hermandades y cofradías de las iglesias en los barrios de la Nueva y Antigua Guatemala. La transmisión de estos programas fue ampliada paulatinamente con nuevos segmentos de la vida, pasión, muerte y resurrección de Nuestro Señor, que fueron reproducidos y algunos grabados de la trasmisiones en onda corta de la XEW La voz de América Latina de México.

Las recordadas voces de los grandes artistas del cine mexicano como: Roberto Cañedo, Silvia Berves y Carmen Montejo, daban vida a cada uno de los días de Cuaresma y Semana Santa en estos segmentos de

programación por medio de las recordadas radionovelas, que con un castellano poético y elegante se apoderaron, desde entonces, de la sensibilidad de un auditorio que incluyó toda la republica.²¹ El guión de los segmentos de los programas fue realizado, según reza la nota de créditos de algunos, por Manuel Canceco Noriega y el narrador de las historias el locutor Manuel Bernal.

²¹ En nuestro país existen numerosas copias de esta secuencia de programas que son utilizados con fines religiosos y que aún en la actualidad tienen plena vigencia dentro de nuestra ideología religiosa.

La influencia de estos dos personajes dentro de la tradición nacional fue más lejos porque el hondo realismo de sus dramatizaciones radiofónicas fueron utilizadas como fondo teatral en las ceremonias de La Crucifixión. El Sermón de las Siete Palabras y El Descendimiento, previos a la procesión del Santo Entierro de la iglesia del Calvario, circunstancia que llegó incluso a identificar la voz del mencionado locutor mexicano con la imagen del Señor Sepultado de dicho templo.²²

Estas grabaciones eran utilizadas con fondos teatrales, de actores, imágenes religiosas, música en vivo y efectos especiales que lograron emitir un mensaje que pronto hizo concurrir al templo de El Calvario, grandes multitudes para estas representaciones, que combinaban el mensaje religioso con un espectáculo gratuito de primer orden que el pueblo recibía con agrado.

Este sentido teatral se hizo presente en forma inversa con las primeras películas sonoras de origen mexicano del género que ahora nos ocupa, habladas en castellano que eran proyectadas en nuestro

²² Algunas personas mayores me relataban que se llegó incluso a identificar la voz del locutor mexicano Manuel Bernal con la imagen del señor Sepultado del Calvario. En aquellos tiempos eran frecuentes los ataques de nervios, desmayos y otros trastornos emocionales con motivo del profundo realismo que se lograba dar a las ceremonias de Viernes Santo en el templo del Calvario. Utilizando estas grabaciones con actores, imágenes y efectos cinematográficos.

²³ Doctor Carlos Navarrete, guatemalteco, Maestro e investigador de la Universidad Autónoma de México, de 73 años de edad y vecino de la ciudad de México. Entrevista realizada en febrero de 2004.

país. El Doctor Carlos Navarrete,²³ que recuerda en especial la titulada "El Mártir del Gólgota" protagonizada por el actor argentino, residente en México, José Cipriani, relata: "para las funciones que se dieron de dicha película en la temporada de Cuaresma y Semana Santa, los taquilleros y acomodadores del cine estaban vestidos de cucuruchos y la sala estaba ambientada con una alfombra de pino y corozo, decorada con flores de la estación, en dicha localidad también se quemaba incienso."

Su relato prueba la fusión que se dio entre el nuevo arte, la cinematografía, y la tradición popular que hacían las delicias de un público singular que tenía una profunda carga emocional religiosa.

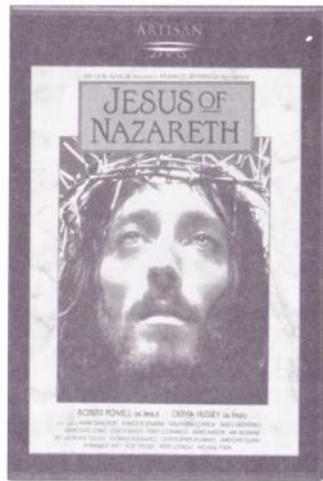


Ilustración N° 19. Cartel publicitario de la película "Jesus of Nazareth". Muestra el espíritu renovado de las películas respecto a la Pasión de Cristo.

El reestreno de las películas de corte épico religioso en la década de 1950, provocó inmediatamente una renovación de actualización en las procesiones llamadas de Pasión en Guatemala, que habían crecido considerablemente a la par de la fotografía, la radio y el cine, y que para entonces, ya eran utilizadas con fines de posicionamiento religioso y comercial.

Así, podemos apreciar el desarrollo de fotografías artísticas de las esculturas de Pasión que son utilizadas para fijar su belleza como obras de arte y atraer fieles a sus manifestaciones de fe. En este



Ilustración N° 20. Fotografía del programa de manos de los actos religiosos que tendrían efecto en la iglesia de la Recolección durante la Cuaresma y Semana Santa de 1975, con diseño gráfico de influencia del cartel publicitario citado como: ilustración No. 19.

sentido juega un papel muy importante la impresión en serie utilizando la técnica del oxced, que permite la impresión rápida de fotografías a color con bastante nitidez.²⁴ Esta técnica también puso al alcance de los fieles los retratos a color de las imágenes de su devoción contribuyendo de esta manera a fijar un sentido de unidad en torno de una devoción especial.

Esta técnica de fotografía e impresión contribuyó al apareamiento de los programas de manos de la música que se ejecuta en las procesiones favoreciendo en dos sentidos especiales a la salvaguarda de este patrimonio. Por una parte rescata el nombre de las composiciones y sus autores y por otra parte fijó mentalmente la relación entre imágenes y repertorio especial dedicado a cada una de ellas fortaleciendo el conocimiento en general de este patrimonio material utilizado de manera temporal en estas conmemoraciones.²⁵

En este contexto de renovación, aparecieron las primeras grabaciones de discos de alta fidelidad de música de Semana Santa, favoreciendo junto a los factores descritos anteriormente, la fijación de este tipo de música en los fieles y público en general. En las fundas de los discos de acetato como el identificado "Semana Santa en Guatemala" L.-4 de Casa Avelar, Grabadora Tikal,

24 Ver Ilustración N° 17. Tarjeta conmemorativa en forma de turno de Jesús Nazareno del templo del Señor San José de la Nueva Guatemala.

25 Ver Ilustración N° 18. programas de manos de Marchas Fúnebres de Jesús Nazareno de la Merced que se ejecutaron en la tradicional procesión de la "Reseña" el Martes Santo de los años 1966 y 1974. Estos documentos fijaron el repertorio de marchas de las procesiones en la fe popular y sirven de afianzamiento en la cohesión religiosa y social de los viejos barrios de la Nueva Guatemala de donde se proyectaron al interior del país.



Ilustración N° 21. Portada de folleto informativo publicado por el Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT). Año 2003. Asesorado por Fernando Urquiza que presenta otro ángulo del conocimiento acerca de las procesiones dirigido a un público general no necesariamente religioso católico.

Guatemala, 1955, aparece en su portada una fotografía artística de Jesús Nazareno de San José y en su reverso un comentario poético de cada una de las marchas que incluye la grabación, así como el nombre del maestro que dirigió el conjunto de banda que grabó el disco. Posteriormente se fueron sumando otros discos, ahora clásicos, que enriquecieron su presentación con historiales de las hermandades y fotografías artísticas de las imágenes a las que dedicaron su presentación discográfica.

La experiencia alcanzada como producto de todo este trabajo hizo que se desarrollaran nuevos programas de radio con voces locales influidas de la presentación de los antiguos segmentos que habrían sido tomados de la *REV La voz de América Latina* de México, en una nueva presentación salpicada de

26 En el año 1954 fue decisiva la participación de la radio clandestina "Radio Liberación Nacional" que manejó la propaganda contrarrevolucionaria confundiendo al pueblo en general como parte de la logística utilizada en la invasión a Guatemala.

un sabor local, en donde se interpolaban fragmentos de la obra *Las Bellas Artes en Guatemala* de Víctor Miguel Díaz. Con el tiempo, este tipo de conocimientos han sido superados, pero en su momento daban una explicación lógica y formal a la sed de conocimiento del pueblo creando un mito ahora difícil de romper.

Dicho autor tomó documentos e interpretó otros, construyendo una historia del arte que matizó de realidad y fantasía que sirvió como prueba suficiente para que las hermandades organizaran fastuosas conmemoraciones, como la del *Cuarto Centenario de Jesús Nazareno de Candelaria* o, generalizar una *historia idílica del Señor Sepultado de Santo Domingo*. En tales planteamientos tiene un papel más importante la fe popular y el relato empírico que el examen conciente de un corpus de investigación. Estos conocimientos fueron reproducidos por la radio que ya había probado para aquellos días, su eficacia en el manejo de las masas desde la invasión contrarrevolucionaria al territorio nacional orquestada desde la República de Honduras en 1954.²⁶

Las transmisiones en vivo de las procesiones constituyeron un aporte extraordinario ya que se introdujeron en ellas de manera imaginaria, a las personas que no podían asistir por diversas causas. La audiencia en hospitales, cárceles y hogares, se fue ampliando nuevamente; el público de estas manifestaciones radiales incluyó hasta las personas que evitan las aglomeraciones que se producen en torno a estas manifestaciones y prefieren escucharlas por este medio.

Este factor fue reforzado más adelante, con las transmisiones de televisión, y las nuevas películas fueron renovando las procesiones de Cuaresma y Semana Santa actualizando la visión de Jesús, como podemos deducirlo al comparar las técnicas de presentación fotográfica de los carteles publicitarios de la película *Jesús de Nazaret* y los turnos de Jesús Nazareno del templo de la recolección que datan de la década de 1970.²⁷

Es importante comprender que las procesiones en los albores del siglo XXI, son vistas por otro sector de la población como fuentes de ingreso a todo nivel que abarca desde los pequeños comerciantes ambulantes que ofrecen todo tipo de productos en ellas como recuerdos, juguetes comestibles y otros; hasta la industria turística que las ofrece como una manifestación de nuestra cultura en donde juega un papel fundamental la fotografía, la radio y los demás medios de información y comunicación individual y de masas.²⁸ El auge que tomaron estas manifestaciones sacras de nuestro país debe conducirnos a producir no solamente textos de devoción o folletos de turismo, debemos enriquecer nuestra historia del arte sacro con aportes

que estudien seriamente el proceso que ha llevado a estas manifestaciones a la palestra del patrimonio cultural de la humanidad.

La ciencia ha enriquecido aún más los medios de difusión del conocimiento del tema que hemos examinado con el desarrollo de la computación, que nos permite transmitir de manera directa los mensajes de nuestras tradiciones apareciendo diversas páginas de internet con la exposición de las mismas. Como parte de esta nueva modalidad, actualmente, el autor asesora el área académica de Historia del Arte de la página *semanasantaenlinea.com* como parte de un nuevo proyecto que está llegando según lista de reportes recibidos a diferentes partes de Estados Unidos de América en donde contamos con un público ávido de participar en estas manifestaciones y conocer acerca de las mismas.

Los resultados académicos no han sido todavía cuantificados debido a que el lanzamiento de esta ampliación de la página fue programado desde el 28 de febrero pasado aunque la matriz de la misma ya existía desde diez años atrás pero con una proyección únicamente de tipo religioso.

27 Ver ilustración N° 19 que nos muestra el cartel publicitario de la película *Jesús de Nazaret* y al confrontarla con la ilustración N° 20 que nos muestra la carátula del programa de actividades religiosas de Cuaresma y Semana Santa del templo de La Recolectión del año 1975. Muestran cierta familiaridad en el tipo de toma y forma de presentar la imagen del Señor en cuya presentación se tomó como patrón la película y su publicidad.

28 Este folleto turístico fue realizado por varios especialistas en el tema y tipifica la utilización de la fotografía artística con fines de información propagandística a la vez que da otra visión de las procesiones dirigida a un público no necesariamente religioso católico ni nacional.

Esperamos que la revisión de estos temas desde otro punto de vista tenga una buena acogida por el público y se abra de esta manera, una nueva brecha en el estudio de estas manifestaciones del arte sacro guatemalteco que ha sido fortalecido con nuevos conocimientos que han permitido ampliar las fuentes de investigación que antes no se habían tomado en cuenta y que desde ahora comienzan a enriquecer la historia de nuestras procesiones de Pasión.

FUENTES CONSULTADAS

I.- FUENTES DE ARCHIVO

Archivo General de Centro América. Guatemala.

Archivo Histórico Arquidiocesano Francisco de Paula García Peláez. Guatemala.

Archivo de la Basílica Menor de Nuestra Señora del Rosario. Guatemala

Archivo del Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos. Guatemala.

II.- FUENTES HEMEROGRÁFICAS

Diario la Hora. Guatemala.

Diario de Centro América. Guatemala.

III.- FUENTES DE INFORMACIÓN DIRECTA, MANUSCRITOS ORIGINALES

Fernández Concha, Miguel.

1906 *Liber Aureus*. Manuscrito inédito. Guatemala.

IV.- FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

Anleu-Díaz, Enrique.

1986 *Historia de la música en Guatemala*. Tipografía Nacional. Guatemala.

Alonso de Rodríguez, Josefina.

1981 *El arte de la platería en la Capitanía General de Guatemala*. Tomo II. Universidad de San Carlos de Guatemala.

Álvarez Arévalo, Miguel.

1972 *Algunas esculturas de la Virgen María en el Arte Guatemalteco*. Impresos Industriales. Guatemala.

1980 *Notas para la historia de Jesús de los Milagros*. Serviprensa Centroamericana. Guatemala.

1983 *Jesús de Candelaria en la historia del arte y la tradición de Guatemala*. Impresos Industriales. Guatemala.

1984 *Reseña histórica de las imágenes procesionales de la ciudad de Guatemala*. Instituto Guatemalteco de Turismo. Guatemala.

1988 *Ángeles Llorones*. Serviprensa Centroamericana. Guatemala.

1992 *De Ramos a Pascua*. Serviprensa Centroamericana. Guatemala, Argos.

1970 *Las Bellas Artes*. Tomo II. Editorial Argos. Barcelona.

Arguedas M. Ricardo y Varios autores.

s/f *Apuntes históricos de la Hermandad del Señor Sepultado del Templo de Santo Domingo*. Guatemala, sin Editorial.

- Arguedas M. Ricardo.
s/f **268?? Marchas Fúnebres y sus compositores en listados alfabéticos.** Delgado impresos. Guatemala. Sin Fecha.
- Arvon, Henry.
1972 **La Estética Marxista.** Editorial Amorrortu. Buenos Aires.
- Augé, Claude y Paul Augé.
1954 **Larousse Diccionario Enciclopédico.** Librería Larousse. París.
- Bendaña Perdomo, S. J. Ricardo.
2001 **La Iglesia en Guatemala.** I Parte: 1524-1951. Editorial Artemis Edinter. Guatemala.
- Cortez y Larraz, Pedro.
1772 **Reglas y Estatutos del Coro de La Santa Iglesia Catedral Metropolitana de Santiago de Guatemala.** Reimpreso por la Imprenta Sánchez Cubillas, Guatemala.
- De los Reyes, Aurelio
1993 **Cine y Sociedad en México 1896-1930. Bajo el cielo de México.** Instituto de Investigaciones Estéticas. UNAM. México.
- Díaz del Cid, Carlos R.
1984 **La música en Semana Santa.** Impresos Girblan, Guatemala.
- Díaz, Víctor Miguel.
1937 **Las Bellas Artes en Guatemala.** Tipografía Nacional, Guatemala.
- Estrada Monroy, Agustín.
1974 **Datos para la historia de la Iglesia en Guatemala.** Trece tomos. Biblioteca Goathemala. Vol. XXV, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala.
- Gage, Tomas.
1946 **Nueva relación que contiene los viajes de Tomas Gage en la Nueva España y Guatemala.** Edición de la Sociedad Geográfica e Historia de Guatemala, Guatemala.
- González Davison, Fernando
1987 **Guatemala 1500-1970.** Editorial Universitaria. Universidad de San Carlos. Guatemala.
- Hanel, Fred y Martín Hürlimann.
1959 **Enciclopedia de la Música.** Cuarta edición, Tres Tomos. Editorial Cumbre, S.A. México D. F.
- Juarros, Domingo.
1981 **Compendio de la historia del Reino de Guatemala 1500-1800.** Editorial Piedra Santa, Guatemala.
- Martínez, Severo.
1985 **La Patria del Criollo.** Editorial EDUCA. Costa Rica.
- Lack, Russell.
1997 **La Música en el Cine.** Catedra Signo e Imagen. España.
- Lehnhoff, Dieter.
1997 **La Música.** Historia General de Guatemala. Tomo VI. Época Contemporánea: de 1945 a la actualidad) Fundación para la cultura y el desarrollo, asociación de amigos del país. Guatemala. pp. 531-535.
- Luján Muñoz, Luis.
1982 **Semana Santa tradicional en Guatemala.** Cuadernos de la Tradición Guatemalteca No. 2. Serviprensa Centroamericana, Guatemala.
- Pohl Redondo, Federico Alfredo.
1997 **El Señor Sepultado de Santo Domingo.** Escuela de Historia. USAC, Guatemala.
- Ramírez Samayoa, Gerardo y Ramírez Ortiz, Luis.
1990 **Consagrada imagen de Jesús Nazareno de Los Milagros "Rey del Universo" 1736-1993.** Serie Días de Muerte y Gloria. No 3, Guatemala.
- Ramírez Samayoa, Gerardo.
1990 **Consagrada imagen de Jesús Nazareno del templo de Nuestra Señora de Candelaria "Cristo Rey".** Serie Días de Muerte y Gloria No 8. Guatemala.
- 1991 **Las Marchas Fúnebres Cuaresmales.** Serie Días de Muerte y Gloria. Impresos Cruz, Guatemala.
- 1993 **Jesús Nazareno de La Merced y las Marchas Fúnebres.** Fundación María Luisa Monje de Castillo, Guatemala.
- Rodas, Haroldo.
1992 **Pintura y Escultura Hispánica en Guatemala.** Editorial ECO, Guatemala.
- 1996 **Jesús de Las Tres Potencias.** Impresos Caudal, S.A. Guatemala.
- 2001 **Crónicas de Semana Santa.** Impresos Caudal, S. A. Guatemala.
- Rodríguez Cabal, Fray Juan y Luis María Estrada Paetau.
1970 **La Santísima Virgen del Rosario de Guatemala y su Basílica Menor.** Imprenta Eros, Guatemala.
- Sáenz Poggio.
1878 **Historia de la música guatemalteca desde la monarquía española hasta fines de 1877.** Imprenta la Aurora. Guatemala.
- 1997 **Historia de la música guatemalteca desde la monarquía española hasta fines de 1877.** Editorial Cultura. Guatemala.
- Torres Valenzuela, Artemis.
2000 **El Pensamiento Positivista en la historia de Guatemala.** 1871 1900. Editorial Caudal, Guatemala.
- Urquizú, Fernando.
1991 **El Órgano como instrumento musical y obra fe arte en Guatemala. 1524-1991.** Tesis. Escuela de Historia, USAC. Guatemala.
- UTEHA.
1980 **Historia del cine.** Tomo VII. Editorial UTEHA. España.
- Varios Autores.
1992 **Manifiesto.** Real Hermandad

sacramental del Santo Entierro de Ntro. Señor Jesucristo, Triunfo de la Santa Cruz y María Santísima de Villaviciosa. Sevilla.

Verle Lincoln, Annis. 1968 **Architecture of Antigua Guatemala 1543-1773.** USAC, Guatemala.

Vásquez, Rafael. 1950 **Historia de la Música en Guatemala.** Tipografía Nacional, Guatemala.

Villacorta, J. Antonio. 1960 **Historia de la República de Guatemala. 1821-1921.** Tipografía Nacional, Guatemala.

Ximenez, Francisco. 1932 **Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapas y Guatemala.** Sociedad de Geografía e Historia, Guatemala.

V.- PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Álvarez Arévalo, Miguel. 1977 **Algunos datos para la historia de Jesús Nazareno de La Merced de Guatemala.** Alero, No 24, Julio-agosto, Universidad de San Carlos de Guatemala. pp. 117-143.

Ubico Calderón, Mario Alfredo. 1995 **Historia de las Cofradías de la Candelaria, especialmente la de Jesús Nazareno.** Tradiciones de Guatemala, USAC. 44/95. Guatemala, pp. 105-148. 2000 **Procesiones poco conocidas en Santiago de Guatemala.**

Tradiciones de Guatemala USAC. 54-2000. Guatemala.

Urquizú, Fernando. 1996 **Nuevas notas para el estudio de las Marchas Fúnebres guatemaltecas.** Encuentro, Instituto Guatemalteco de Cultura Hispánica. Sep.- Dic. Guatemala, pp. 24-30.

VI.- PUBLICACIONES EXTRAORDINARIAS

Melchor Toledo, Johann Estuardo. Ramírez Samayoa, Gerardo. 2001 **Cofradía de Nuestra Señora de La Soledad y del Santo Entierro, 1780-1825.** Memoria del IV Encuentro Nacional de historiadores, Academia de Geografía e Historia de Guatemala.

Urquizú, Fernando. 2001 **El Rosario en el arte guatemalteco.** Memoria del IV Encuentro Nacional de historiadores, Academia de Geografía e Historia de Guatemala.

VII.- REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS EXTINTAS

Diario El Imparcial. Guatemala. Círculo de 1922 a 1985.

Periódico El Pueblo. Guatemala. Círculo en 1976.

La Semana Católica. Guatemala. Publicación Quincenal, círculo de 1892 a 1910.

Nuestra Señora de Dolores. Basílica Menor de Nuestra Señora del Rosario. Guatemala. Se consultaron números editados en 1926.

ANEXO

Se localizaron en el transcurso de la elaboración del trabajo en un nuevo corpus de investigación en segmentos de programas de radio de X E W. "La voz de América Latina" de México. Sin fecha. Probablemente de la década de 1930 ó 1940.

Se localizaron las películas locales en relación al tema de investigación: "Pasión de Cristo" realizadas en nuestro país: "Vida Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo" Realizada en 1988 por el Grupo Artístico Tacaná y canal 31 Coordinador: Florián Zunún. Basada en un guión teatral. "Judas" Producida por Claudio Lanuza. Rodada en Locaciones del Cerrito del Carmen y Palacio Nacional. "El Cristo de los Milagros" Sin Fecha. Dirigida por Rafael Lanuza.

El cronista de la ciudad de Guatemala hizo entrega de un fragmento de la película Pateh Fímes que puede pertenecer a la titulada: "El nacimiento, La Vida, La Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo". Estrenada en nuestro país en el año 1907, al especialista en el análisis y conservación de películas nacionales historiador Edgar Barillas, quien compartió vistas de la misma con motivo del desarrollo de esta investigación.

INFORMANTES

Lic. Celso Lara Figueroa, doctor Aurelio de los Reyes García Rojas, maestro Luis

Alberto de León, doctor Carlos Navarrete, arquitecto Eduardo Andrade, doctor Mario Felipe Martínez, señorita Michelle Pinsker, profesor Bernabé Tuc Tuc.

Agradecimiento especial a los profesionales en distintas ramas de la investigación que prestaron valiosa colaboración en la obtención de datos para la construcción de este trabajo licenciado Gabriel Morales Castellanos, especialistas Juan Manuel Pérez Morejón, Juan Alberto Sandoval Aldana, William Cameros, Walter Gutiérrez, José Israel Santos, Erick Blanco, Omar Reyes, Luis Ángel de León, Jaime Pisquiy.



Ilustración N° 22. Facsimil de un anuncio publicitario del Gran almacén de útiles de Fotografía y Novedades de Adolfo Biener que nos aproxima a los materiales y técnicas de fotografía de la primera década del siglo XX. Facsimil tomado del diario LA REPUBLICA. Año XII, Época II. N° 4634. Guatemala, 10 de octubre de 1907. p. 3.



Ilustración N° 23. Fotografía que muestra la participación de los conjuntos de marimba amenizando las funciones de cine en la ciudad de México cuya presencia también es perceptible en nuestro país según podemos deducir del siguiente anuncio que figura junto al órgano. Fotografía tomada del libro: CINE Y SOCIEDAD EN MÉXICO 1896-1930. BAJO EL CIELO DE MÉXICO. VOLUMEN II 1920-1924. de Aurelio de Los Reyes. Instituto de Investigaciones Estéticas. UNAM. México 1993. p. 269.

- El Condado, Méx.
- LEÓN
- Don Gaspar, Méx.
- Don Díaz, Ant.
- Don, Ciudad.
- ALTA
- Don López, Méx.
- LEÓN
- Don Navarro, Vi.
- Don Borja, Pinar.
- Don Brown, Cin.
- ALTA
- Don Quintero,
- ONICO
- Don San Pe.
- Don G. Kellogg,
- COMERCIAL
- Don Mierol, cin.
- LEÓN
- Don Barrillas, Ta.
- Don Méndez V.
- Don Robas, Re.

luz para evitar en parte el polvo que tanto me está fastidiando.

Tea a la autoridad desplegar mucha actividad para dar con los amigos de lo ajeno.

Hoy ju
la de a
titula
esta n
Flame
mame
ZAD9
+ + + + +

Teatro Nueva York

Viernes 26 de Marzo Grande y Sensacional Acontecimiento

La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo

Película moderna en colores amenizada con Órgano y Marimba
9187



Ilustración N° 24. Facsímil de un apartado publicitario del "Teatro Nueva York" que anuncia la exhibición de la película LA PASIÓN DE CRISTO. Moderna versión amenizada con marimba y órgano. Facsímil tomado del diario EXCELSIOR. Año I. N° 139. Guatemala, 27 de marzo 1920. p. 8.